REGOLAMENTO (CEE) N. 2779/83 DELLA COMMISSIONE

del 4 ottobre 1983

relativo alla fornitura di farina di frumento tenero alla Repubblica araba d'Egitto a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1451/82 (2),

visto il regolamento (CEE) n. 2750/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, che stabilisce i criteri di mobilitazione dei cereali destinati agli aiuti alimentari (3), modificato dal regolamento (CEE) n. 3331/82 (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio, dell'11 luglio 1983, che fissa le regole per l'applicazione nel 1983 del regolamento (CEE) n. 3331/82, relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (5),

visto il regolamento n. 129 del Consiglio, del 23 ottobre 1962, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune (6), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2543/73 (7), in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che il 29 luglio 1983 la Commissione delle Comunità europee ha deciso di concedere, nel quadro di un'azione comunitaria, 135 000 tonnellate di cereali alla Repubblica araba d'Egitto a titolo del programma di aiuti alimentari per il 1983;

considerando che è necessario prevedere l'esecuzione di tale azione in conformità delle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 1974/80 della Commissione, del 22 luglio 1980, recante modalità generali d'applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare nel settore dei cereali e del riso (8), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3323/81 (9); che è necessario precisare, per l'azione comunitaria prevista, le caratteristiche dei prodotti da fornire, nonché le condizioni di consegna che figurano nell'allegato del presente regolamento;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'organismo d'intervento francese è incaricato dell'attuazione delle procedure di mobilitazione e di fornitura in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1974/80 ed alle condizioni che figurano nell'allegato.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 4 ottobre 1983.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 164 del 14. 6. 1982, pag. 1.
(3) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 89.
(4) GU n. L 352 del 14. 12. 1982, pag. 1.
(5) GU n. L 196 del 20. 7. 1983, pag. 1.
(6) GU n. 106 del 30. 10. 1962, pag. 2553/62.
(7) GU n. L 263 del 19. 9. 1973, pag. 1.
(8) GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.
(9) GU n. L 334 del 21. 11. 1981, pag. 27.

ALLEGATO I

1. **Programma di esecuzione :** 1983.
2. **Beneficiario :** Repubblica araba d'Egitto.
3. **Luogo o paese di destinazione :** Egitto.
4. **Prodotto da mobilitare :** farina di frumento tenero.
5. **Quantitativo totale :** 98 550 t (135 000 t di cereali).
6. **Numero di partite :** 7 partite di 12 500 t + 1 partita di 11 050 t.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura :**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex 270807).
8. **Mobilitazione del prodotto :** intervento.
9. **Caratteristiche della merce :**

   farina di qualità sana, leale e mercantile, priva di odore e di parassiti ;
   umidità : massimo 14 % ;
   tenore in proteine : minimo 10,5 % (N × 6,25 sulla sostanza secca) ;
   tenore in ceneri : massimo 0,62 % rapportato alla sostanza secca.
10. **Condizionamento :**

    in sacchi di iuta di un peso minimo di 650 g, o in sacchi misti iuta/polipropilene di un peso minimo di 375 g ;
    peso netto dei sacchi : 68 kg ;
    iscrizione sui sacchi impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza :
    « WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT ».
11. **Porto d'imbarco :**

    Qualsiasi porto della Comunità accessibile alle navi alturiere, avente un collegamento con il paese beneficiario nel periodo d'imbarco previsto al punto 16. L'offerta deve essere accompagnata da una dichiarazione delle autorità portuali attestante l'esistenza del collegamento nel suddetto periodo.
12. **Fase di consegna :** fob.
13. **Porto di sbarco :** —
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura :** gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte :** 18 ottobre 1983, ore 12.
16. **Periodo d'imbarco :** dal 1° novembre al 15 dicembre 1983.
17. **Importo della cauzione :** 12 ECU/t.

Note :

1. Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % dei sacchi vuoti, che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione, seguita da una R maiuscola.
2. L'aggiudicatario invia una copia dei documenti di spedizione al seguente indirizzo : Delegazione della Commissione in Egitto, tramite servizio « valigia diplomatica », Berl. 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	500	SCA Mutuelle Nogent et Trainel Quai Sarrail, F-10400 Nogent/Seine	Luyères (10)
	1 250	SCA Mutuelle Nogent et Trainel Quai Sarrail, F-10400 Nogent/Seine	Luyères (10)
	1 503	SCA SCARM BP 34, F-10101 Romilly/Seine Cedex	Arcy (10)
	800	Ets Savary Villemaur-sur-Vanne	Villemaur (10)
	2 000	SCA d'Arcy F-10700 Arcy-sur-Aube	Arcy (10)
	3 572	SCA SCARM BP 34, F-10101 Romilly/Seine Cedex	UNCAC Châlons (51)
	5 000	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Reims Vrilly (51)
	1 500	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Reims (51)
	1 000	SCA de Dormans BP 2, F-51700 Dormans	Montmirail (51)
	17 125		
2	1 500	SCA d'Épernay 15, quai de Lisle-Belon, F-51200 Épernay	Épernay (51)
	500	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Pontfaverger (51)
	2 000	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Bazancourt (51)
	800	SCA de Dormans BP 2, F-51700 Dormans	Orbais (51)
	1 000	SCA de Sainte-Menehould Valmy, F-51800 Sainte-Menehould	UNCAC Châlons (51)
	700	SCA de La-Ferté-Chevresis F-02270 Crécy-sur-Serre	La-Ferté-Chevresis (02)
	2 500	SCA de La-Fère-en-Tardenois F-02130 Fère-en-Tardenois	Fère-en-Tardenois (02)
	2 000	UCAP F-80500 Montdidier	Languevoisin (80)
	500	SCA Villiers-Bocage F-80260 Villiers-Bocage	Flesselles (80)
	3 650	Ets Bach Place du Gal-Viard, F-21310 Mirebeau/Bèze	Villier-le-Sec (52)
	1 975	SCARM Avenue du Château, F-10101 Romilly/Seine	UNCAC Grande-Paroisse (77)
	17 125		

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
3	2 150	SCA de Villiers 61, rue de la Gare, F-77560 Villiers-Saint-Georges	Villiers-Saint-Georges (77)
	950	SCA de Villiers 61, rue de la Gare, F-77560 Villiers-Saint-Georges	Provins (77)
	1 000	CFPEI 1, bd des Marins, F-36006 Châteauroux	Neuvy-Pailloux (36)
	1 000	CFPEI 1, bd des Marins, F-36006 Châteauroux	Brion (36)
	3 812	UCAP BP 47, 36, rue de Noyon, F-80500 Montdidier	Languevoisin (80)
	1 200	Ets Chaboude 197, rue de Plain, F-51000 Courtisols	UNCAC Châlons (51)
	3 500	Ets Chaboude 197, rue de Plain, F-51000 Courtisols	Châlons (51)
	2 000	Ets Chaboude 197, rue de Plain, F-51000 Courtisols	Courtisols (51)
	1 513,7	SCA de Dormans Port de Dormans, F-51700 Dormans	Châlons (51)
	17 125,7		
4	5 500	MAGEFI 83, avenue de la Grande Armée, F-75782 Paris Cedex 16	Sallanches (74)
	2 000	SCA de Sainte-Menehould F-51800 Sainte-Menehould	UNCAC Châlons (51)
	2 570	SCA COPAC Saint-Julien-les-Villas	UNCAC Châlons (51)
	7 055	SCA d'Arcy-sur-Aube F-10700 Arcy-sur-Aube	Mailly (10)
	17 125		
5	2 900	SCAEL 15, place des Halles, F-28000 Chartres	Voves (28)
	2 290	SCARM Avenue du Château, F-10101 Romilly/Seine	La-Grande-Paroisse (77)
	3 000	Ets Meunier 9, place du Grand Puits, F-79190 Sauzé-Vaussais	Saint-Saviol (79)
	3 000	Ets Bellane Route de Saumur, F-79100 Thouars	Thouars (79)
	3 710	Ets Cellerin F-37160 Descartes	Avanton (86)
	2 225	La Franciade 11, rue Franciade, F-41007 Blois Cedex	Montoire-sur-le-Loir (41)
	17 125		

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van dė opslagplaats
6	5 125	SGS — Société générale de surveillance Magasin B Chemin de Lissandre, Lormont	Lormont (33)
	4 000	SICA Silo de Frouard 61, rue La Fayette, F-75441 Paris Cedex	Frouard (54)
	5 000	SCAEL 15, place des Halles, F-28000 Chartres	Voves (28)
	3 000	UGCAF 61, rue La Fayette, F-75441 Paris Cedex 09	Gennevilliers (92)
	17 125		
7	7 500	SICA Agri Adour Avenue Gaston Phoebus, BP 64, F-64230 Lescar	Ramous (64)
	7 640	CPB 9, rue Ozenne, Toulouse	Trèbes (11)
	15 140		
8	945	SCA Arcy/Aube Villette-sur-Aube, F-10700 Arcy/Aube	Mailly (10)
	2 000	SCARM BP 34, F-10101 Romilly/Seine Cedex	UNCAC Châlons (51)
	3 000	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Bétheny (51)
	1 400	Ets Chaboude 197, rue du Plain, F-51000 Courtisols	Somme-Yèvre (51)
	3 028	SCARM Avenue du Château, F-10101 Romilly/Seine	La-Grande-Paroisse (77)
	2 225	La Franciade 11, rue Franciade, F-41007 Blois Cedex	Montoire-sur-le-Loir (41)
	500	Ets Barbary La-Marolle-en-Sologne, Loir-et-Cher	La Marolle (41)
	2 258	UCAP BP 47, 36, rue de Noyon, F-80500 Montdidier	Languevoisin (80)
	1 769	UGCAF 61, rue Lafayette, F-75491 Paris Cedex 09	Gennevilliers (92)
	17 125		